

St. Constance Parish

5843 W Strong St. Chicago, Illinois 60630
ph.773-545-8581 www.stconstance.org

LUKE 16:13

No servant can serve two masters.

*Twenty-fifth Sunday
in Ordinary Time*

SEPTEMBER 22, 2019

Mass Intentions

FOR THE WEEK

Monday, September 23 *Saint Pius of Pietrelcina, Priest*

8:00am Eng + Mario Corsini
8:30am Pol + Danuta Suteniec-Zalesny

Tuesday, September 24

8:00am Eng + Leonard Duszynski
+ Danuta Suteniec-Zalesny
7:15pm Pol Intencje Specjalne

Wednesday, September 25

8:00am Eng + Mario Corsini
8:30am Pol + Danuta Suteniec-Zalesny

Thursday, September 26 *Saints Cosmas and Damian, Martyrs*

8:00am Eng + Danuta Suteniec-Zalesny
8:30am Pol + Pawel Siniakowicz

Friday, September 27 *Saint Vincent de Paul, Priest*

8:00am Eng + Danuta Suteniec-Zalesny
8:30am Pol Bogdan Ryndak

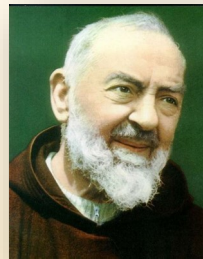
Saturday, September 28 *Saint Wenceslaus, Martyr; Saint Lawrence Ruiz, And Companions, Martyrs*

8:00am Eng Jack Pasowicz for his health
8:30am Pol + Danuta Suteniec - Zalesny
4:30pm Eng + Estelle & John Malek
+ The Macior Family
J & A Special Intentions

Sunday, September 29 *Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time*

7:30am Eng Parishioners and Benefactors
9:00am Pol Damian Szymański o zdrowie i Boże błogosławieństwo
O Boże błogosławieństwo i Dary Ducha Świętego dla Rodzin Szymańskich i Nawrockich
+ Teresa Zajęc
+ Wacława Milewska-Cichoń
+ Janina Maśnica
+ Teresa Maśnica
+ Jan i Amelia Niewiarowski
+ Zofia Bryła
+ Marian Błachaniec o spokój duszy
+ Roman Podgórski
+ Sławomir Krengiel
+ Janina Krengiel
+ Andrzej Krengiel
+ Leszek Kruzal
+ Maria Trojniak

+ Józef Kogut
+ Stanisława Stańczyk
+ Witold Tułacz
+ Bogdan Siwiec o spokój duszy
+ Józef Kaczmarczyk o radość wieczną
+ Alojzy Smoła
+ Ludwika Moskal
+ Helena Łukasik
+ Władysław Zagrodny o spokój duszy
+ Franciszek Kusek w 10-tą rocznicę śmierci
10:30am Eng + Danuta Suteniec-Zalesny
12:00pm Eng + Gertrudes Lomotan
1:30pm Pol + Mario Corsini
7:00pm Pol W intencji Parafian i Dobrodziejów
Za Wolontariuszy pomagających w naszej parafii



Saint Father Pio
Pray for us!

MASS TIMES

Weekday Masses:

Monday - Saturday: 8:00am (Eng)
Monday, Wednesday - Saturday:
8:30am (Pol)
Tuesday: 7:15pm (Pol)

Weekend Masses:

Saturday: 4:30pm (Eng)

Sunday:

7:30am (Eng),
9:00am (Pol),
10:30am (Eng),
12:00pm (Eng),
1:30pm (Pol),
7:00pm (Pol)

RECONCILIATION:

Saturdays from 3:15pm to 4:15pm and also before
and after each morning Mass by request.

PRAY FOR OUR SICK



Julie Bagaan	Helen Mittelbrun
Kimberly Balicki	Lawrence Mulsoff
Eugeniusz Barabasz	Amie Parisi
Dolores Bartyzel	Adam Piłat
Baby Bryant Babitsch	Franciszka Purchla
Richard Baranski Jr.	Arlene Raszka
Mark Beatovic	Sandra Sanoski
Anna Biolik	Margaret Schaefer
Henry Bira	Helen Siekierska
Rosemary Bux	Mark Smith
Joseph D’Anna	Bogdan Tokarski
Josephine Garoda	Helen Tokarski
Janina Gawel	Karen Trentadue
Constance Grodecki	Zdzislaw Wasilewski
Michael James	Kelsey Weeden
Wladyslawa Kozak	Phyllis Weinman
Jerzy Koziarski	William Weinman
Tadeusz Krasowski	Ola Wiesyks
Zofia Krasowska	Cynthia Wurtz
Barbara Lacz	Józef Zegar
Haley Link	
Danuta Lusinski	
Joseph LoCascio	
Cindy Michelini	

... and all those in our Book of Intentions

Our Sympathy and Prayers

Anna Trybula Stanislaw Wec
Geraldine Baranski

Wedding Banns

II Malwina Panek & Ianko Jelven

Drodzy Parafianie: Prosimy o drukowanie Waszych nazwisk i numeru koperty, jeżeli używacie kopert z ławek Kościoła. Dzięki temu ofiara będzie odpowiednio zarejestrowana na Wasze konto do rozliczenia podatkowego.

Dear Parishioners: Please PRINT your name and Envelope # when using envelopes from the church pews. This will ensure that all your offerings are credited to your name.

STEWARDSHIP/Kolekta

We are grateful to all who give regularly of their time and talent. May God bless you!

Wyrażamy wdzięczność wszystkim, którzy regularnie poświęcają swój czas i angażują swoje talenty. Bóg zapłać!

Fiscal Year 2019 (July 1, 2018— June 30, 2019)

Minimum weekly collection required— **\$ 10,250**

Rok fiskalny 2019 (od 1 lipca 2018 do 30 czerwca 2019)

Minimum tygodniowego wymaganego dochodu - \$10,250

Weekend Collection

Due to an earlier bulletins submission date the September 15, 22, 29 and Oct 6 collections will be reported on Oct 13.

THIS WEEK AT ST. CONSTANCE CHURCH

Monday, September 23

Polish Rosary - Borowczyk Hall

Tuesday, September 24

8:30am-7:00pm Eucharistic Adoration

2:30pm-Chaplet of Divine Mercy

3:00pm Koronka do Bożego Miłosierdzia

7:15pm Polish Mass

Wednesday, September 25

Polish 1st Communion Parents’ Meeting- Borowczyk Hall

7:00pm - St. Constance Prayer Meeting

Thursday, September 26

HSA Parents’ Meeting

Friday, September 27

Kolbe Dance Group “Vera”

Kolbe School Classes

5:00pm Polish Religious Ed Classes

Holy Name Executive Board Meeting - Rectorry

Saturday, September 28

9:00am Polish Religious Ed Classes

Kolbe School Classes

Woman’s Club Rummage Sale - Borowczyk Hall

Sunday, September 29

7:30am Holy Name Mass & Fellowship

FROM THE PASTOR'S



Today's readings from the Mass are a call to fidelity to God and a warning not to lose that fidelity in these words: "You cannot serve both God and mammon." Many different people and concerns are vying for first place in our lives. We cannot give them that first place, for from the very beginning it belongs to God. He is our treasure and it is God we wish to serve all our lives. Because Jesus lives in the Church, it follows that it is our responsibility to care not only for its physical structure, but also for the church that lives in the hearts of the faithful.

A certain king migrated with his entire court through the desert to a new kingdom. Camels carried heavy crates filled with treasures. Suddenly, one of the camels stumbled and the crates it carried burst open, scattering the jewels they contained. The servants rushed to collect them. But one servant remained with the king. The king asked him: "Why did you not go and collect the treasures?" The servant answered: "Because you, Lord, are my greatest treasure and it is you I wish to serve to the end of my life."

Let us repeat this confession today as we pray for vocations to the priesthood and religious sisters so that there may be no lack of God's ministers. Thank you for the generous donations you make today for our Archdiocesan Seminary.

I remind you and invite you to come to our Parish Dinner Dance on Saturday, October 12th; I urge you to take part in our raffle and purchase dinner tickets which will be available after every weekend Mass or at the Rectory during the week. God bless you and Good Luck!

Fr. Richard Milek

Z Biurka Księdza Proboszcza...

Dzisiejsze czytania mszalne to wezwanie do wierności Bogu i przestroga aby Go nie utracić zawarta w słowach: „nie możecie służyć Bogu i mamonie”. Wiele różnych ludzi i rzeczy ubiega się o pierwsze, czołowe miejsce w naszym życiu. Nie możemy im tego miejsca oddać bo ono od samego początku należy do Boga. On jest naszym skarbem i Jemu chcemy służyć przez całe nasze życie. Ponieważ Jezus żyje w Kościele stąd nasza odpowiedzialność za Kościół nie tylko ten materialny ale ten żywy w sercach wiernych.

Pewien król wędrował z całym swoim dworem przez pustynię do nowego królestwa. Wielbłądy niosły ciężkie skrzynie przepelnione skarbami. Nagle jeden z wielbłądów potknął się i skrzynie które niósł się otworzyły i wyleciały z nich wszystkie klejnoty. Słudzy rzucili się aby je zbierać i tylko jeden sługa pozostał przy królu. Król zapytał go: „dlaczego nie poszedłeś zbierać skarbów?” Sługa odpowiedział: „bo ty panie jesteś moim największym skarbem i tobie chcę służyć do końca mego życia”.

Powtórzmy i my dzisiaj to wyznanie i módlmy się o nowe powołania kapłańskie i zakonne aby nie zabrakło sług Bożych. Dziękujemy Wam za złożone dzisiaj hojne ofiary na Seminarium Duchowne w naszej Archidiecezji.

Przypominam i zapraszam na naszą Zabawę Parafialną, w sobotę, 12 października, a także zachęcam do udziału w naszej Loterii i zakupienie biletów w każdą niedzielę po Mszy Św. lub w tygodniu w Kancelarii Parafialnej. Bóg zapłać i Szczęść Boże.

Ks. Ryszard Miłek

St. Constance Parish Annual Dinner Dance

Saturday,
October 12, 2019

6:00pm Cocktails

7:00pm Dinner

8:30pm Dancing

Handzel Center Hall

5864 W. Ainslie Street, Chicago, IL 60630

Dinner Catered by Lone Tree Manor

Music by The Zawisza Music Band

\$60.00 per person – Wine and beer included

Don't miss the social event of the season!

Tickets are sold after all weekend Masses!

Doroczna Zabawa Parafialna

Sobota,
12 października 2019

6:00pm Koktajle

7:00pm Obiad

8:30pm Zabawa

Handzel Center Hall

5864 W. Ainslie Street, Chicago, IL 60630

Obiad przygotowany zostanie przez

Lone Tree Manor

Muzyka: Zespół "Zawisza"

\$60.00 od osoby – Wino i piwo wliczone w cenę biletu

Zapraszamy serdecznie na to ważne
kulturalne wydarzenie tegorocznej jesieni!

Bilety są do nabycia po wszystkich Mszach niedzielnych!



Young - At - Heart

The October meeting of the St. Constance Young at Heart will take place in Borowczyk Hall on Monday, October 14th. All meetings begin at 11 a.m. and usually end around 3pm. This year we are celebrating 50 years of spirituality and fellowship which have been enjoyed by many, many members. Come and check us out and enjoy lunch with great conversations. Our speaker this month will be a member of the Norwood Park Senior Center who will inform us of the activities and events available to us Seniors offered through their Center. If you are free Monday the 14th we would love to have you join us. If you enjoy playing Bingo this is the place to come. **Any questions, call Sharon Malen (847) 258-4428.**



JESUS WAITS FOR YOU!

Eucharistic Adoration is held every Tuesday after the 8:00am English Mass up to 7:00pm at St. Constance Church and ends with a Polish Mass at 7:15pm. All are invited to visit our Lord Jesus during this whole day exposition of the Blessed Sacrament. Perhaps you could bring a family member or a friend along to pray with us the Chaplet of Divine Mercy at 2:30pm in English and 3:00pm in Polish.



COME AND VISIT OUR LORD FOR AN HOUR OR SO. HE IS WAITING FOR YOU! HE WOULD LOVE TO HEAR ABOUT YOUR FAMILY, YOUR PLANS & DREAMS, INCLUDING YOUR PROBLEMS AND WORRIES. THEN, LET JESUS SPEAK TO YOU IN THESE QUIET MOMENTS. TRUST AND LISTEN TO HIM AS HE KNOWS WHAT'S BEST FOR YOU.

A Sign In Sheet is located at the back of the Church should you desire to visit the Lord regularly every week.

St. Constance Parish Grand Raffle

Drawing—10pm, Saturday, October 12, Parish Handzel Center

Donation \$10.00 per ticket; 3 for \$25.00; 12 for \$100.00 4 books (48 tickets) for \$200.00



Winner need not be present/ Obecność na losowaniu niekonieczna

ON ONE THING IN COMMON, AND DISHONEST SERVANTS

Copyright 2019 By John B. Reynolds (tworey@att.net)

I'm not studied enough to say that the Old Testament prophets have a lot in common. But it doesn't take much studying to know that they have at least one thing in common. Namely, their denunciation of the abuse of the poor at the hands of the rich. Consider Isaiah: "The Lord enters into judgement with his people's elders and princes; It is you who have devoured the vineyard, the loot wrested from the poor is in your houses." Consider Jeremiah: "Woe to him who builds his house on wrong, his terraces on injustice; who works his neighbor without pay, and gives him no wages." Consider Micah: "Hear this! You rulers of the house of Israel! You who abhor what is just, and pervert all that is right. Who build up Zion with bloodshed, and Jerusalem with wickedness! Her leaders render judgment for a bribe, her priests give decisions for a salary, her prophets divine for money...because of you, Zion shall be plowed like a field, and Jerusalem reduced to rubble..."



Yikes. And in today's first reading, consider the shepherd/prophet Amos, whose pastoral history surely informs his poetry as well as his prophetic work: "'Hear this, you who trample upon the needy and destroy the poor of the land! 'When will the new moon be over,' you ask, 'that we may sell our grain, and the sabbath, that we may display the wheat? We will diminish the ephah, add to the shekel, and fix our scales for cheating! We will buy the lowly for silver, and the poor for a pair of sandals; even the refuse of the wheat we will sell!'" Per my old lectors' workbook, "What is striking...is the intersection of contempt for religious observance with the exploitation of the poor." These guys can't wait to get the new moon and the sabbath behind them so they can get back to business. And their business stinks. I'm not exactly sure what diminishing the ephah and adding to the shekel means, but fixing the scales speaks for itself, as does "The Lord has sworn by the pride of Jacob: Never will I forget a thing they have done!"

But speaking (again) of not being exactly sure of scriptural meaning, today's Gospel about the dishonest servant has always confused me. He loses his job for squandering his master's property, then he figures a way to get in the good graces of his master's debtors by re-writing their promissory notes for lesser amounts, and in the end, his master gives him props for acting prudently. Huh? According to the footnote in my bible, the parable makes sense only in the context of the usurious practices at the time by such stewards. Seems this guy is forgoing his own usurious commission by changing the notes to reflect only the true amount owed. Sounds shady. But then Jesus says, "For the children of this world are more prudent in dealing with their own generation than are the children of light," and it's huh? all over again. Perhaps Jesus is saying we should consider how to live our discipleship with at least as much prudence as the dishonest steward displays in considering how to save his own skin. I'm square, though, with Jesus' final words: "You cannot serve both God and mammon." If what I read somewhere is true, if mammon is derived from an Aramaic word meaning that in which one trusts, I'd like to think that--at least on my best days--I'm on God's side.

Vocations to the Priesthood

The Archdiocese of Chicago Vocations Office helps men discern a call to the priesthood through retreats, visits to the seminary and discernment opportunities. As well, the Vocation Office works with men to determine their eligibility to apply to the seminary for the diocesan priesthood in Chicago. Finally, the Vocations Office actively works to create a culture supportive of vocations through promotion, education, and parish based efforts to raise awareness. More information on becoming a priest in the Archdiocese of Chicago is available by contacting: Fr. Francis Bitterman
Archdiocesan Vocations Office
312-534-8298
Email: fbitterman@archchicago.org



RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS

Are you interested in becoming Catholic? Are you Catholic but would like to learn more about your faith? Are you baptized Catholic but never received the Sacrament of Reconciliation, Eucharist or Confirmation? If you answered "Yes" to any of these questions or know of family member or friend who fall into any of these categories, call Connie Schiltz at 773 545 8581 ex. 0 for more information regarding our R.C.I.A. Program.



Classes begin in September and meet weekly through Easter season.

**Thank You for Your Past Support.
So, Come Join Us for a ...**

**Complimentary – No Charge
Sunday Pancake Breakfast!!!**



**Sunday, September 29
Borowczyk Hall 8am – 1:30pm**

2 PANCAKES Plus 2 Sausages

***** INCLUDES COFFEE, MILK,
& ORANGE JUICE *****

**JOIN YOUR PARISH COMMUNITY FOR THIS
COMPLIMENTARY BREAKFAST! ENJOY!**

Take-Outs - Sit Down Only

Sponsored by the Holy Name Society

ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA WSPÓLNOTĘ PARAFIALNĄ



Parafie w Polsce mają charakter terytorialny, to znaczy, że do jednej parafii należą wszystkie osoby, które zamieszkują w jej granicach. W Stanach Zjednoczonych wspólnoty katolickie działające w ramach diecezji mają charakter parafii personalnych, tzn. że trzeba do takiej parafii się zarejestrować. Wpis do parafii z jednej strony jest wyrazem dobrej woli i chęci identyfikowania się ze wspólnotą katolicką danej parafii czy też Misji duszpasterskiej, a z drugiej jest konieczny przy załatwianiu wszelkich formalnych spraw kancelaryjnych m.in. dotyczących zaświadczeń wymaganych do bycia świadkiem do chrztu, Sakramentu Bierzmowania czy też referencji do szkół, I Komunii św. swojego dziecka czy załatwianiu dokumentacji przedślubnej. W owym „zapisaniu się” chodzi raczej o przyznanie się do swojej parafii, tak by w odpowiednich sytuacjach parafia mogła przyznać się do swego parafianina czy parafianki, a mówiąc dokładniej, aby proboszcz tej parafii mógł w sposób odpowiedzialny wystawić opinię dotyczącą praktyk czy moralności swoim parafianom. Parafianin, jest osobą (lub rodziną), która dobrowolnie zgłosił się do biura parafialnego i wypełni kartę przynależności do danej wspólnoty oraz czynnie uczestniczy w życiu parafii poprzez udział we Mszy św. i wszelkich inicjatywach organizowanych przez swoją parafię. Deklaracje przynależności znajduje się dostępne w biurze parafialnym i z tyłu kościoła.

MISSIONARIES OF THE POOR

*“Where there is charity, selfless love,
God is truly there.”*



Dear Friends in Christ,

Please help us to send a container of food and first aid items to Missionaries of the poor who take care of sick and disabled children in Jamaica. We will be collecting all donations on Saturday afternoon, the 5th of October and on the 6th of October throughout the day. Look for us at the parking lot of St. Constance Church.

May God bless you abundantly for your generosity!

Chicago Mop Support Team

More information available in the flyer at the entrance of the church

Place the names of your loved ones on the “Tree of Life”

You are invited to purchase from the "Tree of Life" a leaf on which you can place the names of your loved ones: parents, siblings, relatives, friends, parishioners, priests, nuns, etc. Both the living and the dead can be named, so that their memories will last forever. Proceeds from this project will be used for flowers and expenses associated with the maintenance of the Church. There are both large and small leaves on the "Tree of Life". For the engraving and mounting of each small leaf, the donation is \$250.00, while for each large leaf it is \$400.00. The number of leaves is limited and there may not be enough for everyone. Please visit the rectory office to complete all necessary transactions. For more information, please call our secretary: (773) 545 8581 ext. 0



Find Bargains Here!

VENDOR, CRAFT, RUMMAGE, AND BAKE SALE



HOSTED BY ST. CONSTANCE WOMAN’S CLUB

Saturday, September 28, 2019
St. Constance Church, Borowczyk Hall,
5856 W. Ainslie, Chicago
9:00 a.m. to 3:00 p.m.

A variety of vendors and crafters
Many bargains
Lunch available
A spectacular **BAKE SALE**



SPRZEDAŻ, RZEMIOSŁO, RZECZY UŻYWANE, WYPIEKI

Sobota, 28 września w Sali ks. Borowczyka
Od 9 rano do 3po południu.

**Różnorodni sprzedawcy i rzemieślnicy
Wiele okazji kupna
Moliwość lunchu
Spektakularne domowe wypieki!**



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Tips for Parents & Guardians

For safety traveling to and from school, walk the route to, and from, school with your children, pointing out landmarks and safe places to go if they need help or are being followed. Teach children to identify those people who they can safely ask for help. (National Center for Missing & Exploited Children)



Office for the Protection of Children & Youth
312/534-5254
www.archchicago.org/departments/protection/protection.shtm



ST. CONSTANCE SCHOOL NEWS

JOIN US!



All are welcome to join our school children every Wednesday at 8:00 a.m. as we celebrate Mass together in the Church.



CANDY FUNDRAISER



Our school's annual **World's Finest Chocolates Fundraiser** is back!

Get your variety box of 60 bars of chocolate for \$60.00 per box.

Call 773-283-2311 for details.

All money from candy sales is due to the school office by October 28, 2019.



ENROLLING NOW!

FAITH / ACADEMICS / FUN

- Preschool 3 & 4 year old —8th grade
- Affordable tuition
- Christian values form the foundation of everything we do
- Our rigorous curriculum challenges students
- Full and part-time preschool options available
- Before and Aftercare Extended Day programs



5 STAR RATING ON GREATSCHOOLS.ORG

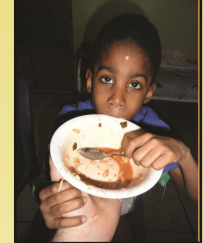
Uwiecznij Twoich Bliskich na "Drzewie Życia".

Zapraszamy do zakupu listka z "Drzewa Życia", na którym można umieścić nazwiska swoich bliskich: rodziców, rodzeństwo, krewnych, przyjaciół, lub podziękować z okazji otrzymanego Sakramentu I Komunii, Bierzmowania lub Małżeństwa. Niech pamięć o naszych bliskich i ważnych dla nas wydarzeniach nadal trwa. Dochód z tego projektu będzie użyty na kwiaty i wydatki związane z utrzymaniem kościoła. Na „Drzewie Życia” są zarówno duże jak i małe liście. Aby wygrawerować i zamontować mały listek sugerowana jest donacja \$250, natomiast na każdy duży liść to \$400. Liczba liści jest ograniczona i może nie wystarczyć dla wszystkich. Proszę odwiedzić biuro parafialne aby dokonać wszystkich niezbędnych formalności. W sprawie dodatkowych informacji prosimy dzwonić do sekretarki parafialnej Doroty Strek (773) 545 8581 ext. 0.



MISJONARZE UBOGICH

*“Gdzie miłość wzajemna i dobroć,
tam znajdziesz Boga żywego”*



Drodzy Przyjaciele w Chrystusie,

Z głębi serca ponownie prosimy Was o pomoc w wysyłce kontenera dla Misjonarzy Ubogich na Jamajce, którzy opiekują się sierotami chorymi fizycznie i umysłowo. Będziemy zbierać żywność i środki higieniczne na parkingu kościoła w sobotę 5-tego października po południu oraz w niedzielę 6-tego października. Bardzo liczymy na Wasze wsparcie i z góry składamy serdeczne
Bóg Zapłać!

Chicagowscy Wolontariusze Wspierający Pracę Misjonarzy

Więcej informacji podanych jest na ulotkach, które rozłożone są przy wyjściach z kościoła.

Nabożeństwo Do Miłosierdzia Bożego

„Odmawiajcie nieustannie tę koronkę, której cię nauczyłem. Ktokolwiek będzie ją odmawiał, dostąpi wielkiego miłosierdzia w godzinie śmierci”- Słowa Pana Jezusa do Św. Siostry Faustyny.

KOŁO KORONKOWE

Koło koronkowe to grupa 9 osób, które wypraszają Miłosierdzie Boże przez wspólną i indywidualną modlitwę oraz świadczą pomoc: modlitwą, czynem i słowem. Każdy z członków odmawia codziennie Koronkę do Miłosierdzia Bożego oraz jeden dzień Nowenny do Miłosierdzia Bożego. W ten sposób odmawiana jest w danym dniu cała Nowenna do Miłosierdzia Bożego przez poszczególnych członków jednego Koła. **Członkowie Kół spotykają się na wspólną modlitwę w każdy pierwszy wtorek miesiąca w kaplicy Miłosierdzia Bożego po Mszy Św. o godz. 7 wieczorem.** Serdecznie zapraszamy do tworzenia Kół Koronkowych w naszej parafii dzwoniąc pod numer telefonu: **773 762-3242** Ks. Andrzej Iżyk



ST. CONSTANCE PARISH MEMBERSHIP FORM

Deklaracja Przynależności do Parafii św. Konstancji

Check One:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of Parish
- Want Envelopes

Wybierz opcję:

- Nowo zarejestrowani
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o koperty

First & Last Name / Imię i Nazwisko

Phone / Telefon

Address / Adres

City - State - Zip Code / Miejscowość - Stan - Kod pocztowy

WICHERKI

Serdecznie zapraszamy dzieci, które chciałyby śpiewać w parafialnym zespole „WICHERKI” na spotkania w każdy wtorek o godzinie:

5:00 wieczorem - dzieci od lat 3 do 9

6:00 wieczorem - dzieci powyżej lat 9

Próby odbywają się w szkolnej bibliotece. Pierwsze spotkanie – 10 września!

Kontakt: Sr. Anna Strycharz MChR (773) 545-8581 wew. 40



GRUPA MODZIEŻOWA

Spotkania grupy młodzieżowej „EFFATHA” odbywają się w drugą i czwartą sobotę miesiąca o godz. 7:00pm w Konwencie. Wejście od strony rampy. Spotkania prowadzi ks. Paweł Barwikowski. **Kontakt:** ks. Paweł Barwikowski: (773) 545-8581 wew. 36



MINISTRANCI



Spotkania **MINISTRANTÓW** odbywają się w każdy pierwszy wtorek miesiąca po Mszy Świętej o godzinie 7:15pm w Sali Ks. Borowczyka. Wszystkich chętnych, którzy przyjęli już I Komunię Świętą serdecznie zapraszamy.

Kontakt: Ks. Paweł Barwikowski: (773) 545-8581 wew. 36

DZIECIĘCE KÓŁKO RÓŻAŃCOWE

W każdą pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 12:40 po południu spotyka się grupa **DZIECIĘCEGO KÓŁKA RÓŻAŃCOWEGO BŁOGOSŁAWIONEJ KAROLINY KOZKI** prowadzona przez Sr. Annę Kalinowską. **Kontakt:** Sr. Anna Kalinowska: (773) 526-3995



DZIECIĘCA GRUPA KORONKOWA



W tym roku powstaje **DZIECIĘCA GRUPA KORONKOWA**, która spotykać się będzie w pierwszą niedzielę miesiąca po Mszy Św. o godz. 1:30pm w bibliotece szkolnej. Spotkania prowadzi Sr. Anna Strycharz. Pierwsze spotkanie już 6 października. Zapraszamy!!!

Kontakt: Sr. Anna Strycharz MChR (773) 545-8581 wew. 40

DZIECIĘCY KWADRANS ZE SŁOWEM BOŻYM

Zapraszamy wszystkie dzieci, które chcą lepiej poznać Pismo Święte na niedzielne Msze Św. w parafii Św. Konstancji o godzinie 1:30pm. Po Mszy dzieci będą dostawały tzw. „ZIARENKO” w którym znajdą ewangelię z danej niedzieli i pytania lub zadania do rozwiązania. Co tydzień z prawidłowych odpowiedzi będziemy losować 3 nagrody. Serdecznie zapraszamy!!! Prosimy aby rodzice, którzy pozostaną na spotkaniu parkowali samochody nie blokując wyjazdu z parkingu.

Kontakt: Sr. Anna Strycharz MChR (773) 545-8581 wew. 40



Spotkania Biblijne dla dorosłych

Grupa Biblijna dla dorosłych spotyka się w pierwszą i trzecią niedzielę miesiąca. **Termin kolejnego spotkania - 6 października** o godz. 10 rano w Konwencie. Spotkania prowadzi p. Roman Harmata: (773) 545-8581 ext.19



Zapraszamy do Diakoni Muzycznej

Zapraszamy osoby chętne i posiadające talent muzyczny do dołączenia do **parafialnej diakonii muzycznej**. Proszę w tym celu **kontaktować się z Romanem Harmatą**. (773) 545-8581 ext.19



PORADNIA RACHEL DLA RODZICÓW PO STRACIE DZIECKA



Aborcja
Poronienie i Urodzenie
martwego dziecka
Wczesna śmierć noworodka
i Cięża ektopowa
Oddanie dziecka do adopcji
zaraz po porodzie

PORADNIA OFERUJE RODZICOM POMOC
PSYCHOLOGICZNĄ I DUCHOWĄ W FORMIE REKOLEKCJI
POMAGA KOBIECIOM W CIĄŻY- NAKŁANIANYM DO ABORCJI

Prowadząca: **sr. Maksymiliana Kaminska MChR**
psycholog-terapeuta

Przyjdź! Tutaj znajdziesz zrozumienie, pocieszenie i pomoc.
Zakończysz żałobę i zapelnisz puste miejsca po stracie dziecka!

Telefon: (+1) **773 656 7703**
www.aborcjabolterapia.com

I KOMUNIA – SPOTKANIE RODZICÓW

Informujemy, że obowiązkowe
Spotkanie Rodziców dzieci
pierwszokomunijnych odbę-
dzie się **25 września (środa) o**
godzinie 7:00 wieczorem w
Sali Księdza Borowczyka.



Po więcej informacji prosimy o kontakt z Sr.
Anną Strycharz: (773) 545-8581 ext. 40

Kółka Różańcowe

Zapraszamy nowych członków
do dołączenia do Kół Różańco-
wych. Prosimy o kontakt z Mał-
gorzatą Kazmierczak :
773 671 4661

Przypominamy, że zaprzysięże-
nie będzie w pierwszą sobotę października.



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

W każdy wtorek w naszym ko-
ściele odbywa się Adoracja Naj-
świętszego Sakramentu. Rozpo-
czynamy o godz. 8:30 rano, a koń-
czymy o 7:00 wieczorem. Koron-
ka do Bożego Miłosierdzia o go-
dzinie 3:00pm. W czasie całego
dnia Adoracji można składać osobiste intencje do
skrzynki, która znajduje się na środku kościoła. W tych
intencjach modlimy się na zakończenie adoracji o godz.
7:00 wieczorem oraz podczas Mszy św. o 7:15 w j. pol-
skim.



**Z tyłu kościoła jest wystawiona lista, na którą należy
wpisać swoje imię i nazwisko. Pomoże nam to w zorga-
nizowaniu osób w ten sposób aby Najświętszy Sakra-
ment nie pozostawał sam bez osób adorujących.**

ZAPROSZENIE

Nabożeństwo Straży Honorowej
Najświętszego Serca Pana Jezusa i Nie-
pokalanego Serca Maryi odbędzie się **21**
września o godz. 7:00 wieczorem w pa-
rarii pw. **Św. Konstancji.**



Straż Honorowa Najświętszego Serca
Pana Jezusa jest odpowiedzią wrażli-
wych serc na skargę Pana Jezusa skiero-
waną do apostołów w Ogródzie Oliw-
nym: **”Czy nie mogliście czuwać jednej
godziny ze Mną?”**. Jej członkowie starają się poświęce-
niem i miłością pocieszać Serce Pana Jezusa napełnione
boleścią z powodu zapomnienia, niewdzięczności i grze-
chów całego świata. Do udziału w tym pięknym nabożeń-
stwie bardzo serdecznie zapraszają:
Ks. proboszcz Ryszard Miłek, Ks. Paweł Barwikowski,
oraz Ks. Andrzej Izyk, Dyrektor Straży Honorowej
NSPJ

Proces uzdrowienia dla osób po rozwodzie cywilnym

Proces badający ważność lub nieważność
małżeństwa kościelnego jest wyrazem troski
Kościoła wobec osób, które spełniają warun-
ki i pragną uregulować
swoją sytuację małżeńską
po rozwodzie cywilnym.

Osoby zainteresowane pro-
cesem mogą uzyskać potrzebne
informacje u
Sr. Barbary Kosińskiej, MChR
tel. 312.534.5202.





Let us pray for Leonia Bator who received the Sacrament of Baptism in our church, and for her parents and god-parents.

Módlmy się za Leonię Bator, która otrzymała Sakrament Chrztu Św. w naszym kościele i za jej rodziców oraz rodziców chrzestnych.

ST. CONSTANCE MISSION STATEMENT

St. Constance Parish is a prayerful, caring, and welcoming Roman Catholic community. Originally founded in 1916 as an outreach church for Polish immigrants, it is now culturally diverse. We share a commitment to the stewardship of our talents, time and resources. Through the celebration of the liturgy, sacraments, and our ministries, we bring the Father's love, Christ's peace, and the Holy Spirit's inspiration to one another. Our future lies with tradition, vision and change. By embracing the Good News and our Catholic identity on our journey toward holiness, we seek to be a sign to the world of all that we believe.

SACRAMENTAL LIFE

Baptisms... We celebrate Baptisms in the English language on the first and third Sundays and in the Polish language on the second and fourth Sundays of each month. Parents must participate in a Baptismal preparation meeting before a date can be scheduled. To register for a meeting call the rectory secretary.

Weddings... The Archdiocese of Chicago requires arrangements for weddings be made four months in advance. We at St. Constance strongly recommend at least six months before the date of marriage. You will need to meet with our deacon / priest before any other arrangements are made. Call the rectory for an appointment.

Sacrament of the Sick... Call the Rectory to make arrangements for a priest. Please do not wait until the person is unconscious or near death.

Communion Calls... If you or someone you love are ill or home bound and would like to receive Communion, call the rectory to make arrangements for regular visits.

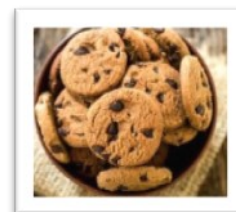
PYSZNE DOMOWE WYPIEKI



W niedzielę 6 października w Sali Ks. Borowczyka Ks. Paweł Barwikowski wraz z młodzieżą będzie sprzedawał po każdej Mszy Świętej domowe ciasteczka. Dochód ze sprzedaży przeznaczony jest na wyjazd młodzieży do Indianapolis, czyli NCYC. Za wsparcie tej inicjatywy serdecznie dziękujemy.

DELICIOUS HOME BAKERY

On Sunday, October 6th in the Borowczyk Hall Fr. Paweł Barwikowski and youth from our Parish will sell homemade cookies after each Mass. They like to collect money for youth's trip to Indianapolis - NCYC. Thank you for supporting them.



ZADANIE MISYJNE PARAFII ŚW. KONSTANCJI

Parafia Św. Konstancji jest modlitewną, opiekuńczą i otwartą na wszystkich wspólnotą Kościoła Rzymsko-Katolickiego. Parafia, która została założona w 1916 r., przez polskich emigrantów, obecnie jest zróżnicowana kulturowo. Jako wspólnota parafialna tak podejmuje nasze zadania, aby jeszcze lepiej dzielić się naszymi talentami, czasem i dobrami. Poprzez liturgię, sakramenty i nasze posługiwanie niesiemy miłość Boga Ojca, pokój Chrystusa i inspiracje Ducha Świętego do innych. Naszą troskę o przyszłość łączymy z tradycją, ze zdolnością przewidywania i odczytywania znaków czasu. Poprzez troskę o Dobrą Nowinę i naszą katolicką tożsamość, na naszej drodze do świętości staramy się być dla świata znakiem tego wszystkiego w co wierzymy.

INFORMACJE O SAKRAMENTACH ŚWIĘTYCH

Chrzty... Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Chrzty w języku angielskim są w pierwszą i третią niedzielę, a w języku polskim w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Sakrament Małżeństwa... Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej cztery miesiące przed datą ślubu. Chcielibyśmy i usilnie zalecamy, aby w naszej parafii okres przygotowania trwał sześć miesięcy. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Zapraszamy więc do naszego biura parafialnego najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych... Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych... Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego, do osoby odpowiedzialnej za Duszpasterstwo chorych, aby ustalić datę odwiedzin w domu.

LITURGY MINISTERS FOR SEP 28/29

TIME	CELEBRANTS	LECTORS	EXTRA-ORDINARY MINISTERS OF HOLY COMMUNION	
4:30pm	Father A. Izyk	A. Sanders	Z. Grodecki I. Klatka	N. Guagliardo M. Odon
7:30am	Father R. Milek	C. Schiltz	N. Hoffmann B. Zagroba	M. Goc C. Zagroba
9:00am Polish	Father P. Barwikowski	T. Milewska A. Zamora	Siostry Misjonarki M. Blachaniec	A. Zamora L. Adamus
10:30am	Father R. Milek	Y. Pinpin M. Hadas	K. Socke R. Sendra	M. Ambal B. Kowalik
12:00pm	Father R. Milek	L. Antonik B. Kosk	A. Parisi C. Manno	R. Tagamolila J. Baloun
1:30pm Polish	Father P. Barwikowski	M. Mordarski K. Oleksy	Siostry Misjonarki P. Wiszowaty	J. Wiechnik K. Oleksy
7:00pm Polish	Father A. Izyk	P. Kaczor M. Domozych	Siostry Misjonarki M. Kaźmierczak	Z. Domozych



Parish Directory:

Rectory Office: 5843 W Strong St. 773-545-8581
 Fax 773-545-0227
 E-mail strectory@gmail.com
 Parish Website www.stconstance.org

Rev. Richard Milek Pastor - Ext. 20
Rev. Paweł Barwikowski Associate Pastor - Ext. 36
Rev. James Heyd Resident - Ext. 31
Rev. Andrew Izyk Resident - Ext. 33
Mr. Roman Harmata Pastoral Associate - Ext. 19
Mrs. Eva Panczyk Principal - Ext. 42
Mr. Jim Schiltz Business Manager - Ext. 11
Mrs. Dorota Streck Parish Secretary - Ext. 0
Sr. Anna Strycharz, MChR Director of Relig. Ed. - Ext. 40
Mrs. Dorota Archacki REP Program Secretary - Ext. 38
Mrs. Marie Blecka Music Director - Ext. 37
Sr. Franciszka Keler, MChR Sacristan/ Catchiest - Ext. 45
Mr. Joseph Homik Organist - 872-305-9792
Mr. & Mrs. Jim & Connie Schiltz Dcn. Couple - 773-259-8261
Mr. Kazimierz Koziol - Mainten. Coord.- 773-545-8581 Ext. 44
Program Rachel - Sr. Maksymiliana 773-656-7703



St. Constance School

Office: 5841 W Strong St 773-283-2311
 Fax 773-283-3515
 E-mail stconstance@hotmail.com
 School Website www.stconstanceschool.org

REP Office: 5841 W Strong St. 773-545-8581- Ext 40
Handzel Center : 5864 W Ainslie St.
Borowczyk Hall : 5856 W Ainslie St.

Polska Szkoła Św. Maksymiliana M. Kolbe:

5841 W Strong St. 773-283-3618
 Kolbe Website www.kolbeschool.org

Missionary Sisters of Christ the King:

4910 N Menard St.
 Chicago, Illinois 60630
 773-481-1831

Bulletin Submission: bulletin.stconstance@yahoo.com